631,4157

nadze

mont

use C

Flow

Balk

200

S. 1a

men

1. Ja

sho

Sati

on

in t

in

nir

as

ar

sit

G

TI

"

di

di

is

M. Akhalkatsi, M. Bokeria, I. Maisaia

CULTIVATED AND WILD SPECIES OF SAVORY (SATUREJA L.) IN GEORGIA AND THEIR USE

Savory (Satureja L.) is economically one of the most important genus of the Mint family (Lamiaceae Lindl.). The family Lamiaceae includes many aromatic herbs used in culinary and folk medicine, such as thyme, hyssop, oregano, mint, basil, rosemary, sage. ziziphora, savory, motherwort, etc. The widely used garden herb - summer savory (Satureja hortensis L.) is not native for Georgia but it was cultivated here in house gardens from ancient times. Savory is noted among garden herbs in manuscripts of XVII-XVIII cc. by Vakhushti Batonishvili in his "Agtsera Sameposa Sakartvelosa" - "Description of the Kingdom of Georgia" and in "Saakimo Tsigni" - "Medicinal Book" translated into Georgian by Khoja-Kofili (Javakhishvili, 1986).

Besides cultivated summer savory, there are several wild species of this genus distributed in Georgia. The authors (Kapeller, 1952; Kapanadze, 1987; Czerepanov, 1995; Govaerts, 2003) mention their different number causing some taxonomic disorder. According to the first edition of the "Flora of Georgia" (Kapeller, 1952), there are 3 native wild species of savory distributed in Georgia - (1) S. bzybica Woronow, (2) S. laxiflora K. Koch and (3) S. spicigera (K. Koch) Boiss. Later, one more species - S. zuvandica D.A. Kapan, was described (Kapanadze, 1985). This new species first was described by S. Zeinalova in 1969 in the province Zuvand in Azerbaijan as two independent species -S. densiflora Zeinal. and S. borissovae Zeinal. (Kapanadze, 1987), which later were unified under one name S. zuvandica (Kapanadze, 1985). This name was given after the province where the species was first found by S. Zainalova. In the second edition of the "Flora of Georgia", this species is considered as subspecies - S. laxiflora subsp. zuvandica (D.A. Kapan.) D.A. Kapan. (Kapanadze, 1987). Correspondingly, there is another subspecies - S. laxiflora K. Koch subsp. laxiflora. Although, S. Czerepanov (1995) considers S. zuvandica as independent species and S. laxiflora is mentioned as synonym of S. hortensis. According to recent data (Govaerts, 2003) both species are considered as synonyms of S. hortensis. All this is indicative that the taxonomic survey of the genus Satureja in Georgia is not complete and it needs further exploration to clarify relation among the species - S. hortensis, S. laxiflora and S. zuvandica.

Below we give short characteristics of cultivated and wild species of savory distributed in Georgia:

Bzybian savory - S. bzybica is perennial semi shrub with many straight foliar stems. Flowers are pink, flowering between July and October. It is growing in Abkhazia and Russia, along the Black See coast. It is considered as endemic of the western Caucasus (Kapa415.7

07

Mint

sed in sage, ureja from c. by f the

dist-995; Acntive flora dica d by

es – vere the the dica

ders nor-

in the

ns. us-

tri-

uspanontaine belt. Contains essential oil and has decorative value. We have no data on the open savory — S. hortensis (Baghis Kondasi:

Summer savory — S. hortensis (Baghis Kondari in Georg.) is 30-40 cm tall annual herb. Flowers are pale pink, flowering between July and August. It is native for South Europe, Balkan Peninsula, Crimea, Kazakhstan and Altai. Some authors (Lipski, 1899; Govaerts, 2003) note it's occurrence in the Caucasus and Turkey. In all probability, R. Govaerts means so laxiflora, which he considers as synonym to summer savory. Although, Lipski (1899) mentions S. hortensis as native species for Transcaucasus. This last information is cited by Lavakhishvili in his "Economic History of Georgia" (1986). To our opinion this problem should be investigated in more details together with the taxonomic survey of the genus Saureja in the Caucasus.

Forest savory -S. laxiflora (Tkis kondari in Georg.) is 10-30 cm tall annual herb with branched stem. Flowers are pink, flowering between June and October. Grows in dry places, on stony slopes, in lower and middle montane belts. Occurs in different regions of Georgia, in the whole Caucasus, in Eastern Anatolia and Iran. Contains essential oil, which is used in production of liquor and brandy. Medicinally used as stomachic remedy. Contains tannins and is used for treatment of animal skins. Is attractive for honey bees. Leaves are used as spice (Kapeller, 1952).

Creeping savory — S. spicigera (Oncho in Georg.) is woody perennial herb. Flowers are white or slightly pink, flowering between July and October. Grows on rocks and open sites at the forest edges. Occurs mainly in lower and middle montane belts of the western Georgia. Especially abundant populations are found in Racha, Lechkhumi and Imereti. There are some geographic names originated form the Georgian name of this plant — "Oncho" (Makashvili, 1951). E.g. "Onchevi" — a village in Oni distr.; "Oncheishi" — two different villages in Kutaisi distr. and "Onchiketi" — as well two villages in Chokhatauri distr. Although, it is of interest that name "Oncho", according to A. Makashvili (1951), is in use only in Guria and local name of this plant in other provinces of Georgia is "tkis is in use only in Guria and local name of this plant in other provinces of Georgia is "tkis have found S. spicigera in Borjomi gorge and Meskheti, near v. Ota in Aspindza distr. Outside of Georgia it occurs in the whole Caucasus, Tallish, Eastern Anatolia and Iran. It is attractive for honey bees and contains essential oil.

Many of the spices and herbs used today were known to the people of ancient cultures throughout the world, and they were valued for their preservative and medicinal powers well as their flavor and odor qualities. Two species of savory used as culinary herbs are cultivated in the European countries — annual summer savory - S. hortensis, and perennial winter savory - S. montana, which was used during winter time when annual summer was gone. Summer Savory was used by the Romans to flavour vinegar and the Egyptians used it as a love potion. It is known that German King, Carl the Great required

cultivating of the savory among other spices (Javakhishvili, 1986). Both *S. montana* and *S. hortensis* were introduced to the Central Europe and Britain by the Romans and were gardens they left behind and so far these species are cultivated on both continents. Georgian name of the summer savory is "garden savory" and it is cultivated in house gardens. Morphologically similar to winter savory in Georgia is creeping savory - *S. spicigera*, which is cultivated in the province Guria (western Georgia), where it is called "oncho" and in Lower winter (Makashvili, 1951). Usually, there are only 2-5 individuals of Oncho in house gardens in Guria, while their use is very restricted. It is propagated by division and self sowing (Makashvili, 1951). According to our data Oncho is still cultivated in Guria "...we plant oncho in house gardens and use the leaves for aromatizing a fresh cheese" (Personal communication (PC), M. Pochkhishvili, v. Khidistavi, Chokhatauri distr.)

The green leaves and herbaceous sections of stems of savory are used in Georgia fresh and dried as herbs and spices. In many European countries savory is used as flavouring agents in meat dishes, poultry, sausages, and vegetables. In Georgia, mainly is used summer savory in cooked dishes and salads. Especially often it is added to meat dishes and beans. Oncho – creeping savory is used more rarely. A. Makashvili in his work (1951) cites fragment from the first book of the trilogy of P. Chkhikvadze – "Steps", where the description of the Georgian dinner is given at the Prince Sharvashidze house. Among other dishes here is mentioned "fresh cheese with "pitna" (mint), oncho (creeping savory) and ombalo (Pennyroyal)". Oncho is used for flavoring of fresh cheese in Guria until today. Specific aroma and flavor of savory is determined by rich content of essential oils. One might be expected that the local population in Guria was informed from antiquity that in addition to spices and their derivatives being used for flavoring foods and beverages and for medication, they have also been highly valued for their use as antimicrobials determining food conservation.

Essential oil was used for food preservation from ancient times (Baydara et al., 2004). The leafy part of plants such as oregano, thyme and savory belonging to the Lamiaceae family have been added to meat, fish and food products in the near East for many years (Baydara et al., 2004). It is shown (Özcan, Erkmen, 2001) that the antimicrobial activities of the essences of savory, thyme and oregano are mostly attributable to the phenolic compound cavracrol and to the hydrocarbons γ-terpinene and p-cymene. These essential oils of natural origin are preventing the growth of foodborne pathogens or spoilage organisms and at the same time represent ecologically safe food preservatives. The antibacterial and antifungal activity of the essential oils of *S. hortensis* was shown against following microbs - *Escherichia coli*, *Staphylococcus aureus*, *Pseudomonas aeruginosa, Enterobacter aerogenes*, *Candida albicans*, *Penicillium clavigerum*, *Mucor hiemalis* & *Absidia glauca* (Dilek Azaz et al., 2005).

are the terpin oil of p-cyn both

of diff deter summ All d exhibreprefrom inhib

> mach vory only flowe activ

relate laxiff high-solut Mart and a onal are a is ta impressed impressed by the relationship in the relati

latic

toda and montana and uns and were I them of the nents. Georuse gardens. igera, which and in Lower during whole tho in house sion and self ted in Guria resh cheese"

d in Georgia

y is used as
orgia, mainly
dded to meat
ashvili in his
ze—"Steps",
hidze house.
ho (creeping
eese in Guria
t of essential
com antiquity
nd beverages
at imicrobials

et al., 2004).
e Lamiaceaer many years
bial activities
the phenolic
ese essential
or spoilage
vatives. The
nown against
aeruginosa,
hiemalis go

The main constituents of the essential oil in summer savory (0,5 % of dry weight) the phenols carvacrol and thymol, as well as ρ-cymene, β-caryophyllene, linalool, γ the phenol, camphene, myrcene, and other terpenoids (Boyraza, Özcan, 2006). The essential offorcho (3,82 % of dry weight) contains (Sefidkon, Jamzad, 2004) thymol (35.1%), γ terpinene (13.7%) and carvacrol (4.0%). Essential oils are used to be in cultinary and perfumery as in pure state as well as mixture with other essences. During the last years there has been growing interest in testing natural compounds of different origins as defense for cultivated plants against phytopathogenic fungi. It was determined (Boyraza, Özcan, 2006) the strong antifungal activities of the essential oil of all doses of the extract completely inhibited the mycelial growth of both fungi, and exhibited a fungicidal effect. According to this data, the derivatives from S. hortensis represent environmentally safer alternatives to protect the spoilage of food products from pathogenic and saprophytic fungi. This methods seems to be most effective to inhibit post-harvest fungal pathogens in apple and grape fruits

As a medicinal plant, summer savory has been traditionally used as a stimulant, stomachic, carminative, expectorant, antidiarrheic, and aphrodisiac (Chevallier, 1996). Savory has been used in the treatment of cancer (Simon et al., 1984). The whole herb or only the flowering shoots are use. The plant is harvested for medicinal purposes when in flower. It should not be prescribed for pregnant women. Antimicrobial and antidiarrheic activity is determined because of the phenols in the oil (Bown, 1995).

It is noteworthy that summer savory has a milder medicinal action than the closely related winter savory, S. montana (Chevallier, 1996). Perennial S. spicigera and wild S. laiflora were traditionally used in Georgia as medicinal plants. Local population of high-mountain region of Samegrelo. in western Georgia, especially shepherds, used water solution of grained wild savory and garlic against cold and fever (PC, Givi Eliava, t. Martvili). Oncho, like summer savory, is said to be a sovereign remedy for colic, bronchitis and a cure for flatulence (Bown, 1995). There is a famous mixture called "Tibu" traditional there onally used against cold in Samegrelo. Maize flour is cooked in plenty of water and there are added dry or fresh grained leaves of savory, garlic, hot pepper and salt. The mixture is taken and the national salt is taken and salt is takes as hot and it causes intensive perspiration and the condition of the patient is improved. improved very rapidly (PC, Eter Solomonia, Tbilisi). Oncho is harvested in Meskheti in the nature the nature and a tea is prepared, which is used as blood pressure reliever (PC, Anaida Bagdasarian, Anaida Pagdasarian, Anaida Bagdasarian, t. Akhaltsikhe). Summer savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neuroses (PC, Liana Baginashvili . The savory is effective against neurose (PC, Liana Ba Baginashvili, v. Tsnisi, Akhaltsikhe distr.). In should be noted that native Georgian population living currents. lation living currently in Turkey is using savory for traditional medicinal treatments till today as carminat: today as carminative and sugar relieving remedy at the diabetes mellitus (PC, Gunesh and Fatma Akaltum and Fatma Akaltun, v. Robati, Imerkhevi, Artvin Vilaiet, Turkey).

Thus, it should be concluded that both cultivated and wild species of the genus savory distributed in Georgia represent plants of high economic value. They are rich in essential oils and are used in culinary, perfumery and folk medicine. Special emphases and environmentally safe preservatives of food and plant products. It is noteworthy that cultivation of both species summer and creeping savory is very easy and do not requires high working and financial investments. It is desirable to disseminate information on economic values of these plant species in Georgia for their popularization that local farmers undertake their production and deliver this product to the world market. At the same time it should be excluded harvesting of wild species of savory in the nature, which will cause deminisheng of the populations and lead to the extinction of the species.

მ. ახალკაცი, მ. ბოკერია, ი. მაისაია

საქართველოში კულტივირებულია ქონდრის ორი სახეობა — ბაღის ქონდარი (Satureja hortensis) და ონჭო — (S. spicigera). ეს უკანასკნელი ველურად არის გავრცელებული და კულტივირებულია გურიასა და ქვემო აჭარაში. ქონდრის კულტურული და ველური სახეობები შეიცავენ ეთეროვან ზეთს, რომელიც განაპირობებს მათ არომატს და ფართოდ გამოიყენება კულინარიაში, როგორც არომატიზატორი და კონსერვანტი ეთერზეთის შემადგენელი ფენოლური ნაერთები განსაზღვრავენ მის ანტიმიკრობულ აქტივობას და აფერხებენ საკვები პროდუქტების პათოგენური და ფუჭების გამომწევი მიკრობების მოქმედებას და ამავე დროს ეკოლოგიურად უსაფრთხო კონსერვანტეს წარმოადგენენ. ისინი ეფექტურია კულტურული მცენარეების დასაცავად ფიტოპათოგენურ სოკოებისგან. სამკურნალო მიზნით ქონდარი გამოიყენება, როგორც სიცხის დამწვარ მასტიმულირებელი, მეტეორიზმის საწინააღმდეგო, ამოსახველებელი და აფროდისიაკი

130

KY.

ноте дико дики и ШІ

их ал вызн нату

сред

чабе про

1. B si in

2. B 3. B

4. C 5. C

6. D

W

a a 7. C

8. J

the genus are rich in emphases is effective vorthy that ot requires mation on that local

ket. At the

he nature,

ne species.

0666

(Satureja ელებული ა ველური იმაგას და სერვანტი. იკრობულ ამომწვევი რვანცგებს თოგენური დამწევი,

ოდისიაკი.

м. Ахалкаци, М. Бокерия, И. Мансая

ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

of

ts

n

e

два вида Satureja культивируются в Грузии – чабер садовый (Satureja Два вида Запа у Прузии – чабер садовый (Satureja и чабер колосоносный (S. spicigera). Последний распространен в Бурии и в Нижней Алико опелься и частространен в Гурии и в Нижней Аджарии. Культурные и культивируется в Гурии и в Нижней Аджарии. Культурные и ыком виды *Satureja* содержат эфирные масла, которые определяют их аромат пироко используются в кулинарии, как ароматное и консервирующее пироко по консервирующее соединения содержащиеся в эфирном масле определяют федство. _{правиты} вызывающих порчу пищевых продуктов и одновременно представляют собой вызывание и экологически чистые консерванты. Они эффективны для ватуриль. В лечебных целях растений от фитопатогенных грибов. В лечебных целях чабер используется против простуды, как стимулирующее средство, а также потив метеоризма, отхаркивающее и антиканцерогенное средство.

ლიტერატურა – Литература – References

l. Baydara H., Sadiç O., Özkanc G., Karado T. 2004. Antibacterial activity and composition of essential oils from Origanum, Thymbra and Satureja species with commercial importance in Turkey. Food Control, 15, 3:169-172.

2. Bown. D. 1995. Encyclopaedia of Herbs and their Uses. Dorling Kindersley, London. 3. Boyraza N., Özcan, M. 2006. Inhibition of phytopathogenic fungi by essential oil, hydrosol, ground material and extract of summer savory (Satureja hortensis L.) growing

wild in Turkey Int. J. Food Microbiology 107, 3, 1:238-242. 4. Chevallier. A. 1996. The Encyclopedia of Medicinal Plants Dorling Kindersley. London

5. Czerepanov, S. K. 1995. Vascular plants of Russia and adjacent states (the former USSR).

6. Dilek Azaz A., Kürkcüoglu M., Satil F., Hüsnü Can Baser K., Tümen G. 2005. In vitro antimicrobial activity and chemical composition of some Satureja essential oils. Flavour

^{7.}Govaerts, R. 2003. World Checklist of Selected Plant Families Database in ACCESS: 1-216203. The Cordens Rew.

1-216203. The Board of Trustees of the Royal Botanic Gardens, Kew. 8. Javakhishvili I. 1986. Sakartvelos ekonomiuri istoria (Economic history of Georgia).

2nd ed. Works: 1986. Sakartvelos ekonomiuri istoria (Economic history of Georgia). ^{2nd}ed. Works in 12 volumes, v. 5, Publish Georg. Acad. Scien. and Tbilisi State Univ., Tbilisi. p. 259-260. (Georg.).

9. Kapanadze, D. 1985. Kriticheskaia zametka o vide Satureja densiflora Zeinalova (Labinalova (Labina) (Labinalova Kapanadze, D. 1985. Kriticheskaia zametka e nde siglora Zeinalova (Labiatae). (Criticat note on the species Satureja densiflora Zeinalova (Labiatae).) (Criticat note on the species Satureja densiflora Zeinalova (Labiatae).)

Soobsch. Akad. Nauk; Gruz. S. S. R., 1999.

10. Kapanadze, D. 1987. Satureja L.- Kondari (Satureja L.- Savory). In: "Sakartvelos flora".

11. Metsniereba, Tbilisi, p. 182-182. Kapanadze, D. 1987. Satureja L.- Kondari (Satureja, Tbilisi, p. 183-189. (Georg). L. Kondari (Satureja L.- Savory). In: "Satureja L.- Savory). In: "Satureja L.- Savory).

- (Flora of Georgia). 2nd ed. Ed. R. Gagnidze, T. T., (George). In: "Sakartvelos L.- Savory). In: "Sakartvelos L.- Kondari (Satureja L.- Savory). In: "Sakartvelos L.- Ketskhoveli, v. 7. Publish, Acad. S.: . Kapeller, O. 1952. Satureja E.- Kondar. (Sakartvelos flora" (Flora of Georgia). 1st ed. Ed. N. Ketskhoveli. v. 7, Publish. Acad. Scien. Georg., Tbilisi, p. 394-401. (Georg.).
- Tbilisi, p. 394-401. (Georg.).

 12. Lipski, V.I. 1899. Flora Kavkaza (Flora of the Caucasus). Sankt-Peterburg, Tipo.
- Lithography Geroid, p. 417. (Russi).

 13. Makashvili, A. 1951. Kolkhetis utsnobi kulturebi (Unknown cultivated plants of Kolkheti) Works Tbilisi State Univer, 44:31-88. (Georg.)
- 14. Özcan M., Erkmen, O. 2001. Antimicrobial activity of the essential oils of Turkish plant spices. Eur. Food Res. Technol. 212:658-660.
- 15. Sefidkon, F., Jamzad, Z. 2004. Essential oil composition of Satureja spicigera (C.) Koch) Boiss, from Iran. Flavour and Fragrance Journal, 19, 6:571-573
- 16. Simon, J.E., Chadwick, A.F., Craker, L.E. 1984. Herbs: An Indexed Bibliography 1971-1980. The Scientific Literature on Selected Herbs, and Aromatic and Medicinal Plants of the Temperate Zone. Archon Books, 770 pp., Hamden, CT.

r. Ma

क्षेत्र श

TPOL MCXC

Показ в аридной полиморе дальнейш

Becch применя печени, г средство

Нат юшим [2 карствен ника с п сырья и

> очередн стеблев войлоч вянисто побеган -OT 3-5

8 мм. Т

Pac

Од образу 2-3 год кое рас жают і

Пт

семена кой за ются т ные во бороз ТОВКИ

просе